

drive

DeVilbiss®
HEALTHCARE



Drive DeVilbiss® VacuAide® Absauggerät 7325 Serie

CE 0044



de

Drive DeVilbiss® VacuAide® Absauggerät Bedienungsanleitung Serie 7325

Diese Bedienungsanleitung ist für Modell VacuAide 7325P-I und VacuAide 7325D-I gültig.

Die DeVilbiss VacuAide-Serie 7325 umfasst zwei Geräte:

Artikel-Nummer: 7325P-I

Dieses Gerät ist mit einem internen wiederaufladbaren Akku ausgestattet und ist für die mobile Nutzung ausgelegt.

Artikel-Nummer: 7325D-I

Dieses Gerät ist kabelgebunden und ist für die stationäre Nutzung ausgelegt.

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an medizinisches Fachpersonal im klinischen Umfeld und an nicht-medizinische Anwender z.B. Patienten oder deren pflegende Angehörige im häuslichen Umfeld.

INHALTSVERZEICHNIS

Symboldefinitionen	de - 3
Wichtige Sicherheitsmaßnahmen	de - 3
Einleitung	de - 6
Zweckbestimmung	de - 6
Kontraindikationen	de - 6
Grundlegende Leistung	de - 6
Auslandsreisen	de - 6
Übersicht und Zusammenbau	de - 6
Auspacken und Lieferumfang	de - 6
Wichtige Elemente	de - 7
Zusammenbau des Behälters	de - 8
Verbindung von Behälter zum Gerät	de - 8
Mögliche Stromquellen	de - 8
Funktionstest	de - 8
Täglicher Betrieb	de - 9
Einrichtung	de - 9
Betrieb	de - 9
Aufbewahrung	de - 10
Akku	de - 10
Erster Ladevorgang	de - 10
Laden des Akkus	de - 10
Notwendige Arbeiten	de - 11
Filterwechsel	de - 11
Lebensdauer (Service Life)	de - 11
Behälter/Zubehör/Ersatzteile	de - 12
Reinigungs- und Desinfektionsanleitung für die Verwendung bei einem einzigen Patienten	de - 13
Fehlersuche und -behebung	de - 15
Rückgabe und Entsorgung	de - 15
Händlerangaben	de - 15
Checkliste für medizinisches Personal	de - 15
Wiederverwendbarer Behälter	de - 15
Absauggerät	de - 15
Desinfektion für die Verwendung bei mehreren Patienten	de - 16
Technische Daten/Klassifikationen	de - 17
Garantie	de - 17
Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit	de - 18

SYMBOLDEFINITIONEN

	Vor der Inbetriebnahme muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden. i Dieses Symbol ist auf dem Produktetikett blau hinterlegt.		Externe Stromversorgung		Katalognummer
	Allgemeiner Warnhinweis i Dieses Symbol wird durchgängig in diesem Handbuch verwendet, um auf gefährliche Situationen hinzuweisen, die es zu vermeiden gilt.		Laden des Akkus		Seriennummer
	Wichtige Informationen i Dieses Symbol wird in diesem Handbuch verwendet, um auf wichtige Informationen hinzuweisen, die Sie kennen sollten.		Niedriger Akkuladestand		Trocken halten
	Hinweis und Informationssymbol i Dieses Symbol wird in diesem Handbuch verwendet, um auf Hinweise, nützliche Tipps, Empfehlungen und Informationen aufmerksam zu machen.	 Li-ion	Recycling-Symbol		Nicht Wasser und Feuchtigkeit aussetzen
	Kompressor „EIN“ (Serie 7325P-I)		Anzeige für positive Polarität in der Mitte		Anschluss am Gerät für kurzen Verbindungsschlauch
	Kompressor „AUS“ (interne Akkuladung) (Serie 7325P-I)		Gleichstrom		Hersteller
	Aus (Serie 7325D-I) Ein (Serie 7325D-I)		Wechselstrom		Herstellungsdatum
	Geräteanwendungsteil der Schutzklasse BF		Luftdruckbereich 0 °C bis +40 °C (+32 °F bis +104 °F)		EU-Bevollmächtigter
	Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät nur an einen Arzt bzw. auf Anordnung eines Arztes verkauft werden.		Temperaturbereich für Lagerung und Transport -25 °C bis +60 °C (-13 °F bis +140 °F)		Europäisches CE-Zeichen
	Elektrischer Schutz der Klasse 2 – doppelte Isolierung		Luftfeuchtigkeitsbereich für Lagerung und Transport 0-93%.		TÜV Rheinland C-US Prüfzeichen
	Geschützt gegen feste Gegenstände über 2,5 mm Durchmesser und direktes Ansprühen bis 60° aus der Vertikalen.		0,7 bar to 1,06 bar (~2286 m bis ~427 m u. d. M.)		Keine MR (MR-unsicher) Unsicher für Magnetresonanzumgebung
	Erstickungsgefahr – Kleinteile sind nicht für Kinder unter 3 Jahren oder Personen geeignet, die dazu neigen, nicht essbare Gegenstände zu verschlucken.				
	Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Komponenten, die gemäß EC-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) der Wiederverwertung zugeführt werden müssen				

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten, insbesondere in Gegenwart von Kindern oder Haustieren, müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Vor der Verwendung das gesamte Bedienungshandbuch durchlesen. Wichtige Informationen werden folgendermaßen hervorgehoben:



GEFAHR

Kennzeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Bedieners führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

Kennzeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Bedieners führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT

Kennzeichnet eine potenziell gefährliche Situation, die zu Sachschäden, Verletzungen oder Geräteschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WICHTIG

Weist auf wichtige Informationen hin, die Sie kennen sollten.



HINWEISE

Zeigt Hinweise, nützliche Tipps, Empfehlungen und Informationen an.

VOR DER VERWENDUNG DAS GESAMTE BEDIENUNGSHANDBUCH DURCHLESEN.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Der Anwender muss für Benutzung entsprechend eingewiesen werden.



WICHTIG

Das Gerät darf ausschließlich auf Anordnung eines zugelassenen Arztes verwendet werden. Es handelt sich um ein elektrisch betriebenes Absauggerät, das zur Behandlung von Atemwegsverengungen eingesetzt wird. Das Gerät dient zur Entfernung von Sekreten aus den oberen Atemwegen zur Aufrechterhaltung der Funktion der Atemwege oder zur Beseitigung von Obstruktionen im Zusammenhang mit Atemwegserkrankungen bei Neugeborenen, Säuglingen, Kindern und Erwachsenen nach ärztlicher Anweisung. Das Gerät ist nicht für lebenserhaltende Anwendungen bestimmt und bietet auch keinerlei Funktionen zur Überwachung des Patienten.



GEFAHR

So verringern Sie das Risiko eines tödlichen Elektroschocks:

1. Nicht in der Badewanne verwenden.
2. Das Gerät stets so aufstellen oder lagern, dass es nicht in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen bzw. hineingezogen werden kann.
3. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen oder fallen lassen.
4. Nicht nach dem Gerät greifen, wenn es ins Wasser gefallen ist. Die Stromversorgung zum Gerät sofort unterbrechen (Stecker ziehen).



WARNUNG

Zur Reduzierung des Verbrennungs-, Stromschlag-, Allergie-, Brand- oder Verletzungsrisikos für Personen:

1. Die Verwendung des Geräts durch oder in der Nähe von Kindern oder Menschen mit körperlicher Behinderung muss unter sorgfältiger Aufsicht erfolgen.
2. Das Gerät darf nur zu dem in diesem Leitfaden beschriebenen Zweck verwendet werden.
3. Stromkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
4. Niemals bei Müdigkeit oder im Schlaf verwenden.
5. Das Gerät oder den Wechselstrom/Gleichstrom-Adapter bei eingeschalteter Stromversorgung nicht abdecken
6. Das Gerät in folgenden Fällen nicht in Betrieb nehmen:
 - a. Das Netzkabel oder der Stecker sind beschädigt.
 - b. Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.
 - c. Das Gerät ist heruntergefallen oder wurde beschädigt.
 - d. Das Gerät ist ins Wasser gefallen.Das Produkt statt dessen zur Untersuchung und eventuellen Reparatur an ein autorisiertes Drive DeVilbiss Healthcare Service-Center zurücksenden.
7. Den Sammelbehälter vor jedem Gebrauch auf Risse überprüfen. Wenn Risse festgestellt werden, nicht verwenden.
8. Bei der Pflege von Personen mit infektiösen Erkrankungen und der Handhabung medizinischer Geräte dieser Personen sind allgemeine Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
9. Das Absauggerät nur so aufstellen, dass das Netzkabel schnell getrennt werden kann.
10. Bei der Benutzung des Gerätes unter extremen Betriebsbedingungen und in der Transporttasche kann die Oberflächentemperatur des Gerätes 62,2 °C (144 °F) überschreiten.
11. Der zu verwendende Katheter muss vorsichtig eingeführt werden, um ein Erstickern zu verhindern.
12. Kinder nicht mit dem Schlauch spielen lassen, da dies zu Strangulierung führen kann.
13. Einen Arzt hinzuziehen, wenn es aufgrund der Verwendung des Gerätes zu allergischen Reaktionen kommt.
14. Die Absaugpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren lagern und von Schädlingen fernhalten.



WARNUNG

MR-unsicher

1. Das Gerät oder Zubehör nicht in ein Magnetresonanzumfeld (MR) bringen, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder zur Beschädigung des Vacu-Aide oder der MR-Medizingeräte führen könnte. Das Gerät und Zubehör wurden nicht auf ihre Sicherheit in einem MR-Umfeld untersucht.
2. Das Gerät oder Zubehör nicht in einer Umgebung mit elektromagnetischen Geräten wie beispielsweise CT-Anlagen, Diathermie-Geräten, RFID- und elektromagnetischen Sicherheitssystemen (Metalldetektoren) verwenden, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder zur Beschädigung des Vacu-Aide-Geräts führen könnte. Manche elektromagnetischen Quellen sind nicht unbedingt offensichtlich. Wenn unerklärliche Änderungen bei der Leistung dieses Geräts bemerkt werden, wenn es ungewöhnliche oder schrille Geräusche macht, das Netzkabel abziehen und die Verwendung beenden. Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer.
3. Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz in Heim- und Gesundheitsbereichen, außer in der Nähe von aktiven HF-CHIRURGIEGERÄTEN und im HF-geschirmten Raum eines ME-SYSTEMS für die Magnetresonanztomographie, wo die Intensität der elektromagnetischen STÖRUNGEN hoch ist.
4. Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts vorgegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verminderter elektromagnetischer Immunität dieses Geräts sowie zu unsachgemäßem Betrieb führen.
5. Die Verwendung dieser Geräte neben oder zusammen mit anderen Geräten muss vermieden werden, da dies zu unsachgemäßem Betrieb führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen diese und die anderen Geräte beobachtet werden, um deren ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.
6. Tragbare Funkkommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräten wie Antennenkabel und externe Antennen) müssen mit einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) zu jedem Teil des Vacu-Aide verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu Leistungseinbußen dieses Gerätes kommen.



WARNUNG

1. Die unsachgemäße Verwendung von Netzkabeln, Adaptern und Steckern kann zu Verbrennungen, Bränden oder anderen Stromschlaggefahren führen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder Adapter beschädigt sind.
2. Schläuche und Stromversorgungsleitungen so verlegen, dass Stolpergefahren vermieden und die Möglichkeit des Verfangens oder einer Strangulation verringert werden.
3. Wird das Gerät unter extremen Betriebsbedingungen verwendet, kann die Temperatur in der Nähe der Luftschlitze an der Unterseite des Geräts bis zu 70 °C (158 °F) betragen. Nackte Haut von diesem Bereich fernhalten.
4. Unter bestimmten Bedingungen können die folgenden Oberflächentemperaturen 41 °C überschreiten:
 - Sammelbehälter 42,7 °C
 - AC/DC-Stromversorgung 43,3 °C
 - Außenfläche des Absauggeräts (Innenseite der Transporttasche). 62,2 °C
 - Betriebsschalter 47,8 °C
 - Unterseite des Griffs 48,8 °C
 - Oberseite des unteren Griffs 52,4 °C
5. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht entfernt werden. Die Abdeckung darf nur von qualifizierten Drive DeVilbiss-Technikern abgenommen werden.
6. Bevor Reinigungsverfahren begonnen werden, muss das Gerät ausgeschaltet und von der AC- oder DC-Stromversorgung getrennt werden.
7. Dieses Gerät darf nicht gewartet oder gereinigt werden, während es bei einem Patienten benutzt wird.



WARNUNG

Dieses Absauggerät darf nur von Personen benutzt werden, die eine angemessene Einweisung in die Benutzung erhalten haben.



AKKUWARNUNGEN

1. Den Akku vor der ersten Verwendung aufladen.
2. Empfohlener maximaler Zeitraum zwischen Aufladungen = 1 Jahr
3. Empfehlung: Den Akku bei unter 60 °C, niedriger Luftfeuchtigkeit, in einer staubfreien und nicht korrosiven Gasatmosphäre aufbewahren. Akkus nach Möglichkeit vollständig aufgeladen einlagern.
4. Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Komponenten. Örtliche Vorschriften und Recyclinganweisungen zur Entsorgung der Gerätekomponenten beachten.
5. Der Akku muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.



VORSICHT

Sollte Flüssigkeit in das Gerät zurückgesaugt werden, ist eine Überprüfung durch DeVilbiss erforderlich, da dies zu einer Beschädigung der Unterdruckpumpe führen kann.

i HINWEIS– Dieses Gerät und das Zubehör enthalten in der Verpackung keinen Naturlatex-Kautschuk.

i HINWEIS– Vor Inbetriebnahme stets die Absaugstärke prüfen, dazu das offene Ende des Patientenschlauchs verschließen und gleichzeitig das Manometer beobachten. Den Knopf auf die gewünschte Stufe einstellen.

i HINWEIS– Um die UMWELTBELASTUNG des Absauggeräts der Serie 7325 während des NORMALEN GEBRAUCHS zu minimieren, die Schläuche und den Sammelbehälter vom Absauggerät abnehmen; die Schläuche und den Sammelbehälter ordnungsgemäß reinigen oder entsorgen. Den Netzstecker des Absauggeräts der Serie 7325 aus der Steckdose ziehen. Das Gehäuse wie im Abschnitt „Reinigung“ in dieser Anleitung beschrieben reinigen.

EINFÜHRUNG

Ihr Drive DeVilbiss VacuAide-Absauggerät 7325D-I, bzw. 7325P-I ist ein kompaktes medizinisches Absauggerät, das für den zuverlässigen, tragbaren Betrieb entwickelt wurde. Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Betriebsanweisungen befolgen, um eine maximale Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten. Diese Anleitung gibt einen Überblick über das Absauggerät und dessen Bedienung.

Zweckbestimmung

Dieses Gerät ist zur Entfernung von Flüssigkeiten aus den Atemwegen oder dem Atmungsunterstützungssystem bestimmt. Das Gerät erzeugt einen negativen Druck (d. h. einen Unterdruck), sodass die Flüssigkeiten durch einen Einwegschlauch abgesaugt werden, der an einen Sammelbehälter angeschlossen ist. Die Flüssigkeiten werden zur ordnungsgemäßen Entsorgung im Sammelbehälter aufgefangen. Dieses Gerät darf nur auf Anordnung eines Arztes verwendet werden.

Zielgruppe ist sowohl medizinisches Fachpersonal im klinischen Umfeld, in Alten- und Pflegeheimen, als auch pflegende Angehörige im häuslichen Bereich oder Patienten selbst. Anwender müssen vor Benutzung in das Gerät eingewiesen werden.

Anwendungsumgebung

- häusliche Umgebung (Homecare)
- ambulante/stationäre Versorgung

Kontraindikationen (besondere Situationen, in denen das Gerät nicht benutzt werden darf)

Die VacuAide darf nicht verwendet werden für:

- Thoraxdrainage
- nasogastrale Absaugung

Auslandsreisen

Die Serie 7325 ist mit einem AC/DC-Adapter ausgestattet, der den Betrieb an jeder Wechselspannung (100-240 VAC, 50/60 Hz) ermöglicht. Dazu muss jedoch ein passendes Netzkabel für den Anschluss an die Wandsteckdose verwendet werden. Die Wechselstromversorgung wird durch Ziehen des Netzkabels von der Netzsteckdose getrennt.

HINWEIS– Vor der Verwendung sicherstellen, dass der Stecker des Netzkabels in die Wandsteckdose passt.

ÜBERSICHT UND ZUSAMMENBAU

Auspacken und Lieferumfang

Überzeugen Sie sich von der Vollständigkeit des Lieferumfangs Ihres Geräts.

1. Drive DeVilbiss VacuAide Absauggerät
2. Stromversorgung (Wechselstrom-/Gleichstromadapter)
3. Wechselstromnetzkabel
4. Gleichstromnetzkabel/Auto-Adapter (7325P-I Modell)
5. 1,8 m langer Patientenschlauch (sterile Absaugkatheter anschließbar)
6. Sekretbehälter mit Deckel (mit integriertem Schwimmventil) und Filterkartusche
7. Transporttasche (7325P-I Modell)
8. Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
9. Fingertip
10. Spülbehälter, 1000ml, wiederverwendbar

HINWEIS– Der Inhalt variiert je nach Modell. Eine Inhaltsliste befindet sich auf der Verpackung des Geräts.



Grundlegende Leistung

Die Leistung dieses Geräts gilt nicht als grundlegend. Es gibt keine Leistung außerhalb der normalen Grenzen, die zu einem inakzeptablen Risiko führen würde.



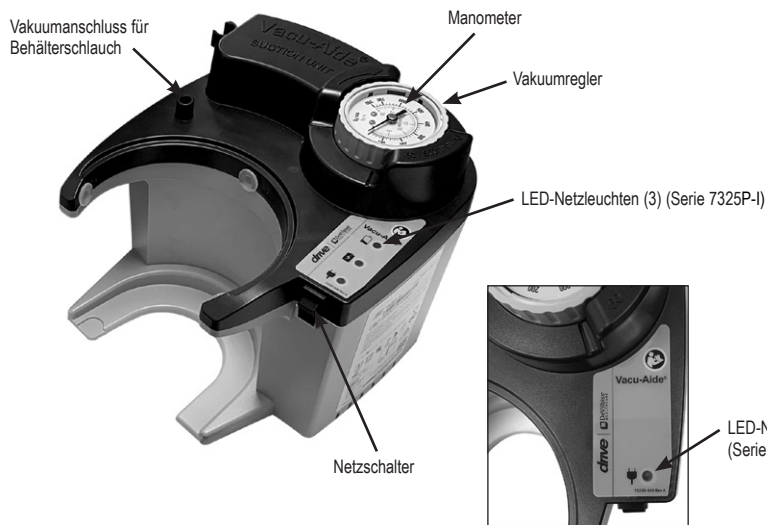
GEFAHR

Das Drive DeVilbiss VacuAide ist ein Unterdruck-Absauggerät zur Sammlung von nichtbrennbaren Flüssigmaterialien bei ausschließlich medizinischen Anwendungen. Unsachgemäße Verwendung bei medizinischen Anwendungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Für alle medizinischen Anwendungen gilt:

1. Das Absaugen muss in strikter Übereinstimmung mit von medizinischem Fachpersonal festgelegten Vorgehensweisen erfolgen.
2. Es ist möglich, dass bestimmte Anschluss- oder Zubehörteile nicht auf die gelieferten Schläuche passen. Alle Zubehörteile müssen vor der Verwendung auf korrekten Sitz überprüft werden.

Wichtige Elemente

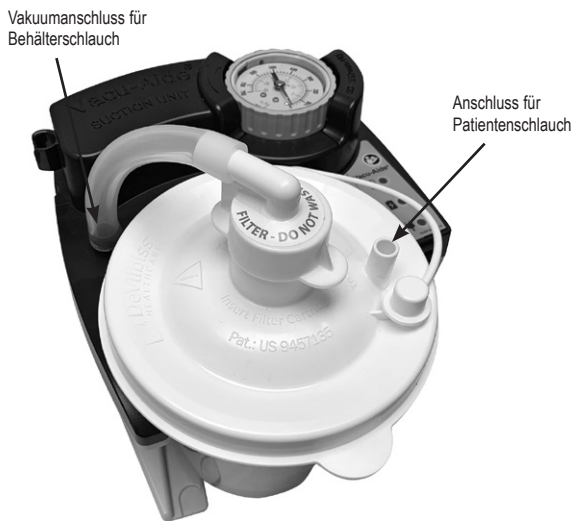
Vorderseite



Rückseite



Zusammengebautes Gerät



Transporttasche



Sammelbehälter

Einwegbehälter mit interner Filterkartusche und Spritzschutz



Zusammenbau des Behälters

HINWEIS– Absaugschlauch und Behälter auf Lecks, Beschädigungen usw. überprüfen, und vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass alle Anschlüsse in ordnungsgemäßem Zustand und vollständig dicht sind.

1. Sicherstellen, dass der Spritzschutz sicher an der Decklinnenseite über der internen Filterkartusche befestigt ist.
2. Den Deckel sicher am Behälter befestigen.
3. Den Behälter in die Halterung einsetzen und ihn vorsichtig hineindrücken.
HINWEIS– Keine übermäßige Kraft anwenden. Wenn der Behälter zu stark nach unten gedrückt wird, kann dies ein mögliches Leck oder einen Absaugverlust zur Folge haben.

Verbindung von Behälter zum Gerät

Einwegbehälter mit interner Filterkartusche:

1. Den kurzen Verbindungsschlauch an die Filterkartusche und an den Unterdruck-Anschluss am Absauggerät anschließen.
2. Den 1,8 m langen Patientenschlauch an den Anschluss Patient auf dem Deckel anschließen.
HINWEIS– Einen medizinischen Absaugschlauch mit einem Innendurchmesser von 0,6 cm verwenden. Siehe Abschnitt Behälter/Zubehör/Ersatzteile in dieser Anleitung.

Wiederverwendbarer Behälter und Einwegbehälter mit externem Filter:

1. Den kurzen Verbindungsschlauch an den Bakterienfilter und den Unterdruck-Anschluss am Absauggerät anschließen. Die durchsichtige Seite des Bakterienfilters muss in Richtung Winkel und Behälter weisen. Die Ausrichtung des Filters nicht umkehren.
2. Schließen Sie das eine Ende des kurzen Verbindungsschlauchs an die Filterkartusche an. Schließen Sie das andere Ende des kurzen Verbindungsschlauchs am Anschluss des Absauggerätes an, welches mit einem Sekret-Behältersymbol gekennzeichnet ist.
3. Den 1,8 m langen Patientenschlauch an den Anschluss Patient auf dem Deckel anschließen.
HINWEIS– Einen medizinischen Absaugschlauch mit einem Innendurchmesser von 0,6 cm verwenden. Siehe Abschnitt Behälter/Zubehör/Ersatzteile in dieser Anleitung.



VORSICHT

Den 1,8 m langen Patientenschlauch nicht direkt an das Absauggerät anschließen; dies führt zu Schäden am Absauggerät.

Mögliche Stromquellen

Die VacuAide kann mit den folgenden 3 Stromquellen verwendet werden:

1. Wechselstrom - Das Netzteil mit dem Gerät verbinden und mit dem Wechselstromkabel an eine Steckdose anschließen. **HINWEIS**– Das Netzteil kann sich während des Ladevorgangs oder der Verwendung leicht erwärmen. Das ist normal.
2. Gleichstromversorgung (Kfz-Ladegerät) - Das Gerät verfügt über ein Gleichstromkabel, mit dem es über Gleichstrom-Zubehörsteckdosen, wie sie in Kraftfahrzeugen zu finden sind, aufgeladen und betrieben werden kann.
 - a. STARTEN SIE IHR FAHRZEUG. **HINWEIS**– Das Gerät NICHT an das Fahrzeug angeschlossen lassen, wenn der Motor nicht läuft, oder versuchen, das Fahrzeug anzulassen, während das Gerät daran angeschlossen ist. Dadurch kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
 - b. Das Netzteil mit dem Gerät verbinden und das Gleichstromkabel an die Zubehörsteckdose des Fahrzeugs anschließen. **HINWEIS**– Wenn diese Stromquelle weniger als 12 V liefert, wird das Gerät mit dem internen Akku betrieben.
 - c. Das Gerät und das Netzteil im Fahrzeug sichern und darauf achten, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen nicht blockiert sind.
3. Akkustrom (nur Serie 7325P-I) – Wenn keine andere Stromquelle vorhanden ist, wird das Gerät mit Strom aus dem internen Akku betrieben. Wenn eine externe Stromquelle angeschlossen ist, wird das Gerät mit dieser Stromquelle betrieben, um den Ladezustand des Akkus zu erhalten. Wenn die externe Stromquelle getrennt wird, wechselt das Gerät automatisch auf Akkustrom. Die Batterieladefzeit bei vollständiger Ladung beträgt ca. 45 Minuten.

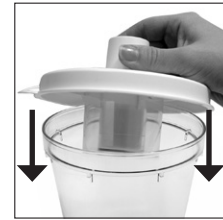
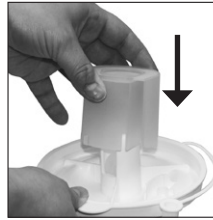
HINWEIS– Die Serie 7325D-I verfügt nicht über einen internen Akku. Die Serie 7325P-I ist werkseitig mit einem internen Akku ausgerüstet, und alle Informationen zum Akkubetrieb in dieser Anleitung sind zutreffend.

Funktionsprüfung

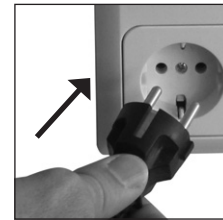
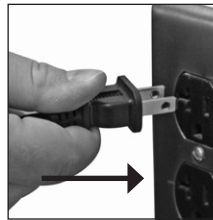
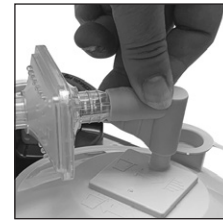
Vom Benutzer nach Demontage und Wiederausbau des Geräts durchzuführende Funktionsprüfung.

1. Das Gerät an eine externe Stromquelle anschließen.
2. Das Absauggerät einschalten.
3. Die Absaugstärke prüfen, dazu das offene Ende des Patientenschlauchs verschließen und dabei das Manometer beobachten.
4. Den Manometerknopf drehen und überprüfen, ob das Gerät auf allen Stufen Unterdruck erzeugt.

HINWEIS– Medizinische Saugschläuche mit einem Innendurchmesser von 0,6 cm verwenden. Siehe Abschnitt Behälter/Zubehör/Ersatzteile in dieser Anleitung.

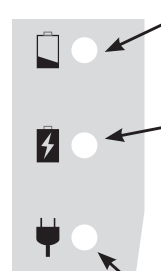


HINWEIS– (Abbildung links): Schließen Sie das eine Ende des kurzen Verbindungsschlauchs an die Filterkartusche an. Schließen Sie das andere Ende des kurzen Verbindungsschlauchs am Anschluss des Absauggerätes an, welches mit einem Sekret-Behältersymbol gekennzeichnet ist.



Erklärung der LED-Anzeigen:

Aufladen des Akkus (nur Serie 7325P-I) - Die Geräte der Serie 7325P-I sind mit einem werkseitig installierten Akku ausgestattet. Das Gerät verfügt über eine Leuchte zur Anzeige eines niedrigen Akkustandes und eine Ladeanzeige.



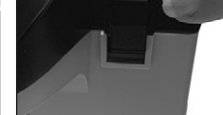
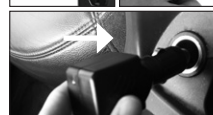
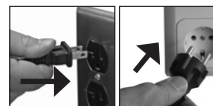
LED für niedrigen Akkustand - Leuchtet rot, wenn der Akku noch für ca. 5 Minuten Strom liefern kann. Wenn diese Anzeige leuchtet, das Gerät an eine andere Stromquelle anschließen, und den Akku so schnell wie möglich aufladen.

Ladeanzeige-LED - Diese zweifarbige LED leuchtet gelb, während der Akku geladen wird und erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

- Die LED leuchtet rot, wenn die Akkutemperatur außerhalb des für den Ladevorgang zulässigen Bereichs liegt.

- Die LED leuchtet nicht, wenn das Gerät läuft. Der Akku kann nicht aufgeladen werden, solange das Gerät verwendet wird. (nur 7325P-I)

LED für externen Strom - Leuchtet grün, wenn das Gerät von einer externen Stromquelle mit Strom versorgt wird. (7325P-I und 7325D-I)



Gerät einrichten

1. Nur Serie 7325P-I - Den Akku vor der ersten Verwendung 3 Stunden lang vollständig aufladen. Siehe Akku - Erste Akkuladung. **HINWEIS**– Der Akku lädt sich vom vollständig entladenen Zustand in weniger als 3 Stunden auf.
HINWEIS– Wenn die Ladeanzeige-LED rot leuchtet, ist die Temperatur des Akkus außerhalb des zulässigen Bereichs und der Akku wird nicht geladen. Wenn sie gelb leuchtet, wird der Akku geladen.
2. Der Betriebsschalter muss sich in der Position „Off“ (Aus) befinden.
3. Bei Verwendung von Wechsel- oder Gleichstrom das Netzteil mit dem entsprechenden Netzkabel an den Netzeingang auf der Rückseite des Geräts und an eine Wand- oder Gleichstromsteckdose anschließen. **HINWEIS**– Das Netzteil kann sich während des Ladevorgangs oder der Verwendung leicht erwärmen. Das ist normal.

HINWEIS– Das Netzkabel muss vollständig in den Netzeingang des Geräts eingesteckt sein und der Stecker des Netzkabels muss vollständig in eine funktionierende Steckdose eingesteckt sein. Andernfalls kann ein elektrisches Sicherheitsrisiko entstehen.

Betrieb

Vor dem Beginn eines Absaugvorgangs immer einen Funktionstest der Geräteanschlüsse durchführen. Einzelheiten dazu finden Sie im Übersicht und Zusammenbau - Funktionstest.

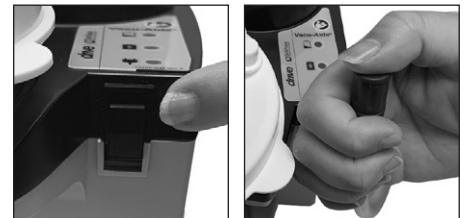
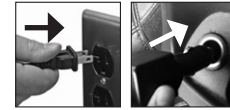
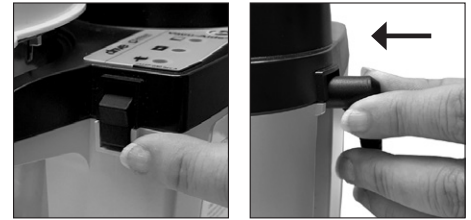
HINWEIS– Bevor das Gerät zum ersten Mal im Akkubetrieb verwendet wird, muss der Akku vollständig geladen sein. Einzelheiten sind dem Abschnitt „Akku – Erste Akkuladung“ zu entnehmen.

1. Der Akku muss vollständig aufgeladen sein; anderenfalls schließen Sie ihn an eine externe Stromversorgung an.
HINWEIS– Der Akku kann nicht aufgeladen werden, solange das Gerät verwendet wird. Wenn die Anzeige für entladenen Akku leuchtet, das Gerät nicht länger als ein paar Minuten verwenden. Das Gerät so bald wie möglich laden.
HINWEIS– Nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde, gibt es vor dem Wiedereinschalten eine beabsichtigte Verzögerung. Die Verzögerung beträgt etwa 0,25 Sekunden. Wenn der Betriebsschalter nach dem Ausschalten des Geräts zu schnell wieder eingeschaltet wird, startet das Absauggerät nicht. Nach dem Ausschalten des Absauggeräts mindestens 0,25 Sekunden warten, bevor der Betriebsschalter wieder eingeschaltet wird.

2. Gerät einschalten. Absaugstärke einstellen und überprüfen. **HINWEIS**– Vor Inbetriebnahme stets die Absaugstärke prüfen, dazu das offene Ende des Patientenschlauchs verschließen und gleichzeitig das Manometer beobachten. Den Knopf auf die gewünschte Stufe drehen; zum Erhöhen des Unterdrucks im Uhrzeigersinn und zum Verringern des Unterdrucks gegen den Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS– Der Unterdruck muss gemäß der Vorgabe eines Arztes oder einer anderen geeigneten Gesundheitsfachkraft eingestellt werden. Nach veröffentlichtem Expertenkonsens muss der Saugunterdruck so niedrig wie möglich eingestellt werden, um Sekrete effektiv abzusaugen.¹ Für die tracheale und/oder endotracheale Absaugung wurde ein Unterdruck von weniger als 100 mmHg bei Kleinkindern, weniger als 120 mmHg bei Kindern und weniger als 150 mmHg bei Erwachsenen empfohlen.²

HINWEIS– Das Manometer dient nur als Referenz. Wenn am Gerät ein starker Leistungsabfall festgestellt wird, die Genauigkeit des Manometers prüfen.



WARNUNG

Wenn das Gerät nicht an eine externe Stromquelle angeschlossen ist oder der Akku nicht aufgeladen wurde, leuchtet das Anzeigelicht für niedrigen Akkuladestand, und die Leistung des Geräts nimmt rapide ab. Sofort nach dem Aufleuchten der Anzeige für niedrigen Akkustand zu einer anderen Stromquelle wechseln, um eine Unterbrechung des Saugvorgangs zu vermeiden.



WARNUNG

Dieses Gerät ist für nichtkontinuierlichen Betrieb konzipiert, wie in den technischen Daten angemerkt. Das Gerät nicht ohne Durchfluss (oder mit blockiertem Sauganschluss) betreiben. Die Benutzung des Gerätes im Dauerbetrieb unter diesen Bedingungen kann dazu führen, dass sich das Gerät aufgrund von Überhitzung abschaltet oder beschädigt wird.



VORSICHT

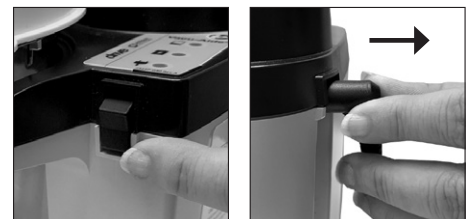
Die Absaugung am Patienten wird automatisch unterbrochen, wenn der Flüssigkeitsstand das Schwimmerabsperrventil erreicht, das sich an der Unterseite des Behälterdeckels befindet. Bei Aktivierung des Schwimmerabsperrventils muss der Sammelbehälter geleert werden. Weiteres Absaugen kann zu Schäden an der Unterdruckpumpe führen.



VORSICHT

Sollte Flüssigkeit in das Gerät zurückgesaugt werden, ist eine Überprüfung durch DeVilbiss erforderlich, da dies zu einer Beschädigung der Unterdruckpumpe führen kann.

3. Nach Beendigung des Saugvorgangs das Gerät ausschalten und den Unterdruck abfallen lassen.
4. Gerät von der Stromversorgung trennen.
5. Den Behälter reinigen - siehe Reinigungsanleitung.
6. Nur Serie 7325P-I - Den Akku nach jedem Gebrauch vollständig aufladen.



¹ AARC Clinical Practice Guideline. Endotracheal Suctioning of Mechanically Ventilated Patients With Artificial Airways-2020. Respi Care 2010;55(6): 758- 764.

² AARC Clinical Practice Guideline. Nasotracheal Suctioning-2004 Revision & Update. Respi Care 2004;49(9): 1080-1084

AUFBEWAHRUNG

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, muss es an einem kühlen, trockenen Ort gemäß den spezifizierten Lagerparametern (siehe „Technische Daten“) aufbewahrt werden.

- Akkus nicht länger als 1 Jahr aufbewahren, ohne sie neu aufzuladen.
- Lithium-Ionen-Akkus können von -20 °C bis 60 °C bei bis zu 90 % relativer Luftfeuchtigkeit gelagert werden.

Empfehlung: Den Akku bei unter 60°C, niedriger Luftfeuchtigkeit, in einer staubfreien und nicht korrosiven Gasatmosphäre aufbewahren. Akkus nach Möglichkeit vollständig aufgeladen einlagern. Lagerung bei direkter Sonneneinstrahlung vermeiden. Eine Lagerung bei hohen Temperaturen (über 40 °C), z. B. in einem in der Sonne stehenden Auto, kann die Akkuleistung beeinträchtigen und die Akkulaufzeit verkürzen. Eine Lagerung bei niedrigen Temperaturen kann die Akkuleistung beeinträchtigen. Die besten Akkuladebedingungen liegen in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C bei bis zu 90 % relativer Luftfeuchtigkeit. Wenn die Temperatur des Akkus 45 °C überschreitet, lädt das Gerät den Akku nicht auf. Der Ladevorgang wird wieder aufgenommen, wenn die Akkutemperatur auf 44 °C oder darunter fällt.

AKKU (nur 7325P-I Modell ist mit einem Akku ausgestattet)

Erster Ladevorgang

Vor der ersten Verwendung des Geräts im Akkubetrieb muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

HINWEIS– Den Akku vor dem ersten Gebrauch 3 Stunden lang vollständig aufladen.

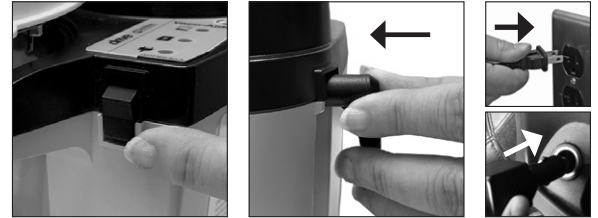
1. Nur Serie 7325P-I - Um den VacuAide-Akku zu laden, einfach das Netzteil mit dem entsprechenden Netzkabel an das Gerät und eine Wechsel- oder Gleichstromquelle anschließen.
2. Die gelbe LED leuchtet, während der Akku geladen wird, und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

HINWEIS– Wenn sich der Akku außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs befindet, leuchtet die Ladeanzeige-LED rot. Der Akku wird erst dann geladen, wenn er den angegebenen Temperaturbereich erreicht hat; dann leuchtet die Ladeanzeige-LED gelb.

Laden des Akkus (nur 7325P-I Modell ist mit einem Akku ausgestattet)

HINWEIS– Der Akku wird nicht geladen, während das Gerät in Betrieb ist. Der Ladevorgang beginnt, sobald ein Nutzungsvorgang abgeschlossen ist und das Gerät ausgeschaltet wird.

1. Der Betriebsschalter muss sich in der Position „Off“ (Aus) befinden.
2. Das Netzteil mit dem entsprechenden Netzkabel an den Stromeingang auf der Rückseite des Geräts und an eine Wandsteckdose oder eine Gleichstromsteckdose anschließen; die grüne LED für externe Stromzufuhr leuchtet auf.
3. Der Ladevorgang des Akkus beginnt; prüfen, ob die gelbe LED für Akkuladung leuchtet. **HINWEIS**– Wenn sich der Akku außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs befindet, leuchtet die Ladeanzeige-LED rot. Der Akku wird erst dann geladen, wenn er den angegebenen Temperaturbereich erreicht hat; dann leuchtet die Ladeanzeige-LED gelb.
4. Wenn der Akku-Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die gelbe LED. Die grüne LED leuchtet so lange, wie eine externe Stromversorgung vorhanden ist.



VORSICHT

Wenn die Anzeige für entladenen Akku leuchtet, das Gerät nicht länger als ein paar Minuten verwenden. Das Gerät so bald wie möglich laden. Das Gerät schaltet sich ca. 5 Minuten nach Aufleuchten der roten LED für niedrigen Akkustand aus.

HINWEIS– Den Akku vor der ersten Verwendung mindestens 3 Stunden lang laden.

HINWEIS– Den Akku nach jedem Gebrauch wieder vollständig laden. Nach Erlöschen der Ladeanzeige führt das Gerät eine Erhaltungsladung des Akkus durch; daher das Gerät an der externen Stromquelle angeschlossen lassen, wenn es nicht in Gebrauch ist.

HINWEIS– Zum Aufladen des Akkus eine externe Stromquelle verwenden und sicherstellen, dass die Ladeanzeige aufleuchtet, wenn das Gerät in der Position „Aus“ ist. Wenn sich der Akku nicht auflädt, bitte sicherstellen, dass in dem von Ihnen verwendeten Modell ein Akku installiert ist, bevor Sie sich an Ihren autorisierten Drive DeVilbiss Healthcare Anbieter wenden.

HINWEIS– Das Netzteil nicht an eine Steckdose anschließen, die über einen Schalter gesteuert wird, um sicherzustellen, dass das Gerät jederzeit mit Strom versorgt wird.

HINWEIS– Das Gleichstromkabel nicht an eine Steckdose anschließen, die nicht ständig Strom führt.

HINWEIS– Ein vollständig geladener Akku reicht für ungefähr 45 Minuten Dauerbetrieb auf der Stufe „Null Unterdruck“ (freie Strömung). Die Betriebszeit verkürzt sich bei höheren Unterdruckstärken.

HINWEIS– Die Laufzeit verringert sich ebenfalls, wenn der Akku über längere Zeiträume entladen ist.

HINWEIS– Die Laufzeit des Geräts nimmt mit dem Alter des Akkus ab.

HINWEIS– Der Akku kann nach 500 Lade-/Entladezyklen noch 75 % seiner ursprünglichen Kapazität haben; in diesem Fall können bis zu 34 Minuten Laufzeit erwartet werden.

HINWEIS– Der interne Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Wenden Sie sich bzgl. fachgerechter Entsorgung an die zuständige Behörde.

HINWEIS ZUR LAGERUNG– Der Akku sollte vor der Lagerung mindestens 3 Stunden und danach mindestens einmal im Jahr aufgeladen werden.

WICHTIG - Falls das Aufladen des Akkus erst nach 1 Jahr erfolgt, kann es sein, dass der Akku erst nach Abschluss von 3 vollständigen Lade- und Entladezyklen wieder eine vollständige Laufzeit erreicht.

Für VacuAide-Absauggeräte der Serie 7325 ist keine routinemäßige oder planmäßige Wartung erforderlich.

Filterwechsel



WICHTIG

Die Filterkartusche und/oder den externen Bakterienfilter wechseln, wenn ein Überlauf auftritt oder nach jeweils zwei Monaten Nutzung, je nachdem, was zuerst eintritt.

Auswechseln der internen Filterkartusche (nur zur Verwendung bei einem einzigen Patienten) Einwegbehälter



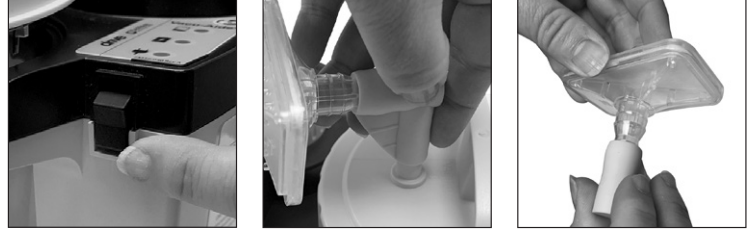
1. Gerät ausschalten
2. Filterkartusche und Verbindungsschlauch abnehmen.
3. Neue Filterkartusche einsetzen und den Schlauch anschließen.

HINWEIS- Diese Filterkartusche darf nicht durch ein anderes Material ersetzt werden. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller kann zu Verunreinigungen oder Leistungseinbußen führen. Verwenden Sie daher ausschließlich DeVilbiss-Filterkartuschen.

HINWEIS- Die Filterkartusche enthält einen hydrophoben Filter. Wenn das Filtermedium mit Feuchtigkeit in Berührung kommt, wird die Luftzirkulation gestoppt. In diesem Fall muss die Filterkartusche ausgetauscht werden. Das Filtermedium nicht aus der Filterkartusche entfernen.

HINWEIS- Filterkartuschen sind in jedem Einwegbehälter enthalten. Sie können auch separat erworben werden (7305D-634).

Wechseln des externen Bakterienfilters (nur zur Verwendung bei einem einzigen Patienten) und/oder des Einwegbehälters (nur USA)



1. Gerät ausschalten
2. Den Filter entfernen; dazu vom Absauggerät und dem Deckel abnehmen.
3. Durch einen neuen DeVilbiss-Bakterienfilter (unsteril) ersetzen und wieder am Absauggerät und am Deckel befestigen. Die durchsichtige Seite des Bakterienfilters muss in Richtung Winkel und Flasche weisen. Die Ausrichtung des Filters nicht umkehren. Bei Ihrem autorisierten Drive DeVilbiss Healthcare-Anbieter können zusätzliche Filter (12er-Packung 7305D-608) erworben werden.

HINWEIS- Diesen Bakterienfilter nicht durch andere Materialien ersetzen. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller kann zu Verunreinigungen oder Leistungseinbußen führen. Verwenden Sie daher ausschließlich DeVilbiss-Filter.

HINWEIS- Der Bakterienfilter darf nur für einen einzigen Patienten verwendet werden.

	Prüfintervall/Prüfspezifikation	Austauschintervall
Einwegbehälter	Vor jeder Verwendung den Behälter auf Risse prüfen, die zu einem Ausfall führen könnten	Nach 30 Reinigungszyklen oder bei Patientenwechsel
Wiederverwendbarer Behälter	Vor jeder Verwendung den Behälter auf Risse prüfen, die zu einem Ausfall führen könnten	Nach 30 Autoklavierzyklen
Patientenschlauch	Vor jeder Verwendung Schläuche auf Risse prüfen, die zu Leckagen oder Ausfällen führen könnten	Nach Bedarf oder bei Patientenwechsel

Lebensdauer (Service Life)

- Die Lebensdauer des Absauggerätes beträgt 5 Jahre.
- Die Lebensdauer des Akkus beträgt 500 Entladezyklen. Dann weist der Akku nur noch ca. 75 % seiner ursprünglichen Kapazität auf.
- Die Lebensdauer des Einwegbehälters beträgt 30 Reinigungszyklen.
- Die Lebensdauer des wiederverwendbaren 1200ml Behälters beträgt 30 Autoklavierzyklen bei 121 °C.

HINWEIS- Sekretbehälter und Deckel bei längerer Nichtbenutzung vor Gebrauch auf ihre Funktionalität/Dichtigkeit überprüfen.

BEHÄLTER/ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

Die folgenden Artikel können separat als Zubehör oder Ersatzteile für Ihr Drive DeVilbiss-Absauggerät der Serie 7325 erworben werden:

HINWEIS– Die Verwendung von elektrischen Kabeln und Zubehör, die nicht in diesem Handbuch oder anderen Referenzdokumenten aufgeführt sind, kann eine erhöhte elektromagnetische Strahlung des Produktes oder eine verminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Produktes zur Folge haben.

Behälter

800ml-Einwegbehälter mit internem Filter



Montiertes Sammelbehälter-Kit

7305D-633 - Beinhaltet 800-ml-Behälter und Deckel, interne Filterkartusche, Spritzschutz, 11,4 cm-Anschluss und 1,8 m langen Patientenschlauch (1/Stück)



Nicht montiertes Sammelbehälter-Kit

7305D-632 - Beinhaltet 800-ml-Behälter und Deckel, interne Filterkartusche, Spritzschutz und 11,4 cm-Verbindungsschlauch (48/Pck.)

1200ml-Wiederverwendbarer Behälter mit externem Filter



Wiederverwendbarer 1200-ml-Behälter

7314D-603 - Beinhaltet wiederverwendbaren Behälter und Deckel, externen Bakterienfilter, Winkel, 11,43 cm-Verbindungsschlauch (1/Stück)



Nicht montiertes Sammelbehälter-Kit

7314D-604 - Beinhaltet wiederverwendbaren 1200-ml-Behälter und Deckel, externen Bakterienfilter, Winkel, 11,43 cm-Verbindungsschlauch (6/Pck.)

Zubehör und Ersatzteile



7325 Transporttasche
7325D-635



12 V Gleichstromkabel
7304D-619



Wechselstrom-/Gleichstrom-
Adapter/Ladegerät
7314P-613



1,8 m Patientenschlauch, PVC
6305D-611



11,4 cm Verbindungsschlauch,
Silikon
7305D-639 (12/Pck.)



Interne Filterkartusche mit
integriertem Winkel
7305D-634



Fingertip mit
Verschlussstopfen
12-AFP-01



Spülbehälter, wiederverwendbar
1000ml
57319

REINIGUNGS- UND DESINFEKTIANSANLEITUNG FÜR ANWENDER UND PATIENTEN IM HÄUSLICHEN BEREICH



WARNUNG

Bereiten Sie stets für jeden Reinigungsvorgang eine frische Lösung vor, und entsorgen Sie diese nach der Verwendung, um ein eventuelles Infektionsrisiko durch verunreinigte Reinigungs-/Desinfektionslösungen zu vermeiden.

Behälter



WICHTIG

1. Der Einwegsammelbehälter darf nur für einen einzigen Patienten verwendet werden.
2. Der wiederverwendbare Sammelbehälter kann zwischen Einsätzen an verschiedenen Patienten autoklaviert und wiederverwendet werden.

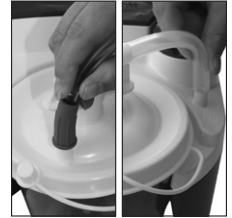
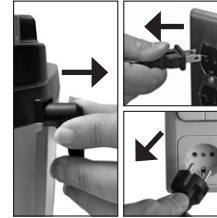
Alle Behälter

1. Gerät ausschalten, damit der Unterdruck abgebaut wird.
2. Gerät von der Stromversorgung trennen.
3. Schlauch abnehmen und den Behälter aus der Halterung nehmen.
4. Vorsichtig den Deckel abnehmen und den Behälter entleeren.
5. Den Behälter zerlegen und gemäß den nachstehenden Anweisungen waschen/ desinfizieren.

HINWEIS – Der zerlegte Einweg-Sammelbehälter kann auch im Geschirrspüler (nur im oberen Fach) bei einer Wassertemperatur von 55 °C bis 65 °C gereinigt werden.

Einwegbehälter mit interner Filterkartusche

1. Filterkartusche und kurzen Verbindungsschlauch abnehmen und beiseite legen.
2. Behälter, Deckel und Spritzschutz in einer warmen Reinigungslösung aus Wasser und Geschirrspülmittel reinigen. Mit sauberem, warmem Wasser abspülen und anschließend desinfizieren.
3. Nach dem Waschen in einer Lösung aus 1 Teil Essig (Essigsäurekonzentration >+5 %) und 3 Teilen Wasser (55 °C bis 65 °C / 131 °F bis 149 °F) 60 Minuten lang desinfizieren. Anschließend mit klarem warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen.



WARNUNG

Die Schwimmerkugel nicht aus dem Deckel entfernen. Eine entfernte Schwimmerkugel kann ein Erstickungsrisiko darstellen.



WICHTIG

Darauf achten, dass der Filter NIEMALS nass wird. Das Filtermaterial kann nicht aus der Kartusche entfernt werden.

Einwegbehälter mit externem Bakterienfilter

1. Bakterienfilter, Winkelstück und den kurzen Verbindungsschlauch abnehmen und beiseite legen.
2. Reinigen Sie Behälter und Deckel in einer warmen Reinigungslösung aus Wasser und Geschirrspülmittel. Mit sauberem, warmem Wasser abspülen und anschließend desinfizieren.
3. Nach dem Waschen in einer Lösung aus 1 Teil Essig (Essigsäurekonzentration >+5 %) und 3 Teilen Wasser (55 °C bis 65 °C) 60 Minuten lang desinfizieren. Anschließend mit klarem warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen.



Wiederverwendbarer Behälter mit externem Bakterienfilter

1. Bakterienfilter, Winkelstück und den kurzen Verbindungsschlauch abnehmen und beiseite legen.
2. Behälter, Deckel, O-Ring und Überlaufventil in einer Lösung aus warmem Wasser und einem milden Geschirrspülmittel (z. B. Dawn oder Palmolive) waschen und die Teile mit sauberem, warmem Leitungswasser abspülen.
3. Anschließend mit einer der folgenden Methoden desinfizieren:



Desinfektion zur Verwendung bei einem einzigen Patienten:

- a. **Alle Behälter:** Nach dem Waschen in einer Lösung aus 1 Teil Essig (Essigsäurekonzentration >+5 %) und 3 Teilen Wasser (55 °C bis 65 °C) 60 Minuten lang desinfizieren. Mit klarem warmem Wasser spülen und an der Luft in einer sauberen Umgebung trocknen lassen.
- b. **Nur wiederverwendbare Behälter:** In handelsüblichem Desinfektionsmittel (antibakteriell und keimtötend) einweichen. Halten Sie die vom Hersteller empfohlenen Anweisungen und Verdünnungsverhältnisse sorgfältig ein.

1,8 m langer Patientenschlauch (nur zur Verwendung bei einem einzigen Patienten)

- Schlauch vom Deckel lösen.
- Sorgfältig mit fließendem warmem Wasser spülen.
- Anschließend in einer Lösung aus 1 Teil Essig (Essigsäurekonzentration $\geq 5\%$) und 3 Teilen Wasser (55 °C bis 65 °C) 60 Minuten lang einweichen, mit sauberem, warmem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Außenseite mit einem sauberen feuchten Tuch reinigen. Schläuche prüfen und austauschen, wenn die Schläuche oder Enden Risse oder Beschädigungen aufweisen.



Absauggerät (Verwendung bei einem einzigen Patienten)

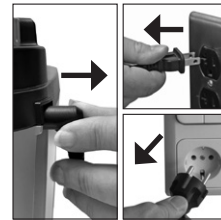


VORSICHT

Nicht in Wasser eintauchen; dies würde zur Beschädigung der Unterdruckpumpe führen.

HINWEIS– Zur Reinigung des Geräts keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, die Ammoniak, Benzol und/oder Aceton enthalten.

- Gerät ausschalten, damit der Unterdruck abgebaut wird.
- Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Gehäuse mit einem sauberen Tuch und einem handelsüblichen (antibakteriellen und keimtötenden) Desinfektionsmittel reinigen.



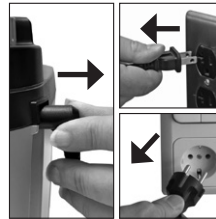
Transporttasche (Verwendung bei einem einzigen Patienten)

- Mit einem sauberen, mit Reinigungs- oder Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch abwischen.



AC/DC-Adapter

- Trennen Sie den AC/DC-Adapter vom Gerät und von der Stromquelle.
- Reinigen Sie Gehäuse und Kabel des AC/DC-Adapters mit einem trockenen Tuch.



Reinigung und Desinfektion

	Empfohlenes Reinigungs-/Desinfektionsintervall	Anzahl der Reinigungs-/Desinfektionszyklen *	Kompatible Reinigungs/Desinfektionsmittel/max. Waschtemperatur
Einwegbehälter	Nach Bedarf	30	Spülmittel oder 1 Teil Essig auf 3 Teile Wasser für 60 Minuten oder 30 Spülgänge, nur oberes Fach, Wassertemperatur 55 °C bis 65 °C
Wiederverwendbarer Behälter	Nach Bedarf	30	Autoklavieren, 15 Minuten bei 121 °C
Pumpengehäuse, Netzkabel	Nach Bedarf	30	Mildes Reinigungsmittel oder Chlorbleiche 1:5 (5,25 %) und Wasserlösung, Mikrobac forte, Terralin Protect

* Anzahl der Reinigungs-/Desinfektionszyklen, die gemäß dem empfohlenen Reinigungsintervall und der voraussichtlichen Haltbarkeitsdauer bestimmt wurden



GEFAHR

Stromschlaggefahr. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen bzw. zu entfernen; es enthält keine benutzerwartbaren Teile. Wenn das Gerät gewartet werden muss, senden Sie es an einen qualifizierten Drive DeVilbiss Healthcare-Fachhändler oder ein autorisiertes Service-Center. Öffnen oder Manipulieren des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

HINWEIS– Das Drive DeVilbiss-Absauggerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenn Sie glauben, dass Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um die folgenden möglichen Ursachen zu überprüfen, **BEVOR** Sie das Gerät an IHREN DRIVE DEVILBISS HEALTHCARE-FACHHÄNDLER ZURÜCKSENDEN, BEI DEM SIE ES GEKAUFT HABEN:

PROBLEM	MASSNAHME
Das Gerät lässt sich nicht einschalten, obwohl eine externe Stromquelle angeschlossen ist. Die grüne Leuchte für die externe Stromquelle leuchtet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie Stromquellen und Anschlüsse. Vergewissern Sie sich durch Anschließen einer Lampe, dass die Steckdose funktioniert.
Die Pumpe ist in Betrieb, aber das Absaugen funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, dass der Schlauch korrekt angeschlossen ist. Schlauchverbindungen auf Brüche oder Lecks prüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Schwimmerabsperrventil des Sammelbehälters nicht aktiviert und die Filterkartusche nicht verstopft ist. Überprüfen Sie den Sammelbehälter auf Lecks und Beschädigungen.
Geringe Absaugleistung.	<ol style="list-style-type: none"> Erhöhen Sie die Absaugstufe mithilfe des Unterdruckreglerknopfs. Überprüfen Sie das System auf undichte Stellen.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten (es ist keine externe Stromquelle angeschlossen). Nur Serie 7325P-I.	<ol style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Akku vollständig aufgeladen ist, und/oder laden Sie ihn auf.
Der Akku wird nicht geladen (die Anzeigeleuchten für die externe Stromquelle und das Ladegerät sollten im Lademodus aufleuchten) (nur Serie 7325P-I).	<ol style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob sowohl die Leuchte für die externe Stromquelle als auch die für das Ladegerät leuchten. Überprüfen Sie Stromquellen und Anschlüsse. Vergewissern Sie sich durch Anschließen einer Lampe, dass die Steckdose funktioniert.

RÜCKGABE UND ENTSORGUNG

Das Gerät nach der Verwendung an den Händler zur Entsorgung zurückgeben. Das Gerät einschließlich Zubehör und interne Komponenten sollten nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Geräte dieser Art werden aus hochwertigen Materialien hergestellt und können daher recycelt und wiederverwendet werden. Den interne Motor, die Leiterplatte und die Verdrahtung aus dem Gerät entfernen und als Elektronikschrott recyceln. Die verbleibenden Plastikteile sollten als Plastikmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) müssen elektrische und elektronische Geräte getrennt von anderem unsortiertem Müll gesammelt und entsorgt werden. Wenn möglich sollen diese Geräte recycelt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass eine separate Entsorgung erforderlich ist.

Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien

Der Lithium-Ionen-Akku muss gemäß den örtlichen Vorschriften für Lithium-Ionen-Akkus recycelt werden. Manche Staaten verfügen über spezifische Gesetzgebung in Bezug auf die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien. Die örtliche staatliche Behörde für gefährlichen Hausmüll zwecks Informationen über die Bestimmungen für die Batterieentsorgung kontaktieren. Für Informationen dazu, wo die Akkus kostenlos recycelt werden können, besuchen Sie z.B. www.call2recycle.org oder rufen 1-877-723-1297 an (nur für USA)..

Batterien gemäß den nationalen und lokalen Bestimmungen recyceln. Ihre lokale Vertretung für Unterstützung kontaktieren. Die Batterien dürfen nur im entladenen Zustand an der Sammelstelle entsorgt werden. Falls die Batterien nicht vollständig entladen sind, diese gegen Kurzschlüsse sichern. Kurzschlüsse lassen sich durch Isolieren der Anschlussklemmen mit einem Klebeband verhindern.

HÄNDLERANGABEN

Checkliste für medizinisches Personal - Wiedereinsatz des Geräts bei Patientenwechsel

Vor der Abgabe dieses Absauggerätes an einen Patienten unbedingt das für das jeweilige Land erforderliche Sprachetikett anbringen.

Sofern das Gerät den Herstelleranweisungen entsprechend verwendet wird, ist keine routinemäßige Wartung oder Kalibrierung erforderlich. Bei einem Wechsel des Patienten muss das Gerät zum Schutz des Benutzers vor einem Wiedereinsatz hygienisch aufbereitet werden. Diese hygienische Aufbereitung darf nur vom Hersteller oder Dienstleister vorgenommen werden. Vor Verwendung des Gerätes an einem anderen Patienten:

- Eine Sichtprüfung des Gerätes auf etwaige Schäden, fehlende Teile usw. durchführen.
- Gerät und Zubehör müssen sauber sein.
- Überprüfen Sie mit einem unabhängigen Unterdruck-Manometer, ob das Gerät die in den technischen Daten angegebene Unterdruckleistung erreicht.
- Sammelbehälter, Filter, Schläuche und Transporttasche vor Verwendung des Gerätes an einem anderen Patienten entsorgen und ersetzen.
- Die nachstehenden Desinfektionsanweisungen befolgen.

Wiederverwendbarer Behälter

Desinfektion zur Verwendung bei mehreren Patienten:

- Wenn die Teile vollständig getrocknet sind, Behälter und Deckel mit dem offenen Ende nach unten in einen Autoklaven setzen. Darauf achten, dass sich die Teile nicht berühren. Einen Sterilisierungsdampfzyklus von 15 Minuten bei 121 °C ausführen. **HINWEIS**– Der Behälter ist unter den angegebenen Bedingungen für bis zu 30 Autoklav-Sterilisationszyklen ausgelegt.
- Beim Wechsel zwischen Patienten den Filter, den Schlauch und den Winkel entsorgen und ersetzen.

Absauggerät (Wiedereinsatz)

Reinigung und Desinfektion des Geräts bei Patientenwechsel

Drive DeVilbiss Healthcare empfiehlt, zwischen der Verwendung durch verschiedene Patienten mindestens die folgenden Maßnahmen vom Hersteller oder einem qualifizierten Dritten durchführen zu lassen.

HINWEIS– Wenn das Gerät gemäß den Anweisungen unter normalen Bedingungen verwendet wird, ist das Innere des Gerätes durch den Filtereinsatz auf dem Sammelbehälter gegen Krankheitserreger geschützt, sodass keine Desinfektion der inneren Komponenten notwendig ist.

HINWEIS– Wird das Gerät ohne einen Filtereinsatz verwendet, dann besteht die Gefahr, dass Krankheitserreger in das Innere des Gerätes gelangen können und das Gerät nicht desinfiziert werden kann.

HINWEIS– Wenn die nachfolgend beschriebene Aufbereitung des Gerätes durch eine vorschriftsmäßig geschulte Person nicht möglich ist, darf das Gerät nicht für einen anderen Patienten verwendet werden.

1. Desinfektionsmittel sicher verwenden. Vor Verwendung stets das Etikett und die Produktinformationen durchlesen.
2. Bei der Durchführung dieses Verfahrens stets persönliche Schutzausrüstung tragen. Geeignete Handschuhe und Schutzbrille tragen. Entblößte Haut auf den Armen bedecken, um versehentlichen Kontakt mit auf dem Gerät aufgebrachtener Bleichmittellösung zu vermeiden. Das Gerät in einem gut belüfteten Bereich desinfizieren.
3. Alle Zubehörteile, die sich für den Wiedergebrauch nicht eignen, entsorgen. Dies betrifft insbesondere den Sammelbehälter, Filter, Schläuche und die Transporttasche.
4. Den Betriebsschalter auf „Aus“ („Off“) schalten und alle externen Stromquellen vom Gerät trennen.
5. Eine Sichtprüfung des Gerätes auf etwaige Schäden, fehlende Teile usw. durchführen.
6. Die Außenflächen des Gerätes regelmäßig mit einem sauberen, fusselfreien Tuch abwischen. Starke Verschmutzungen mit einem sauberen, fusselfreien, mit Wasser befeuchteten Tuch entfernen. Für unnachgiebigen Schmutz kann eine mit Wasser angefeuchtete Bürste mit weichen Borsten verwendet werden. Falls Wasser zur Entfernung von Schmutz verwendet wurde, das Gerät mit einem sauberen, fusselfreien Tuch abtrocknen.
7. 5,25%ige Chlorbleiche (Clorox Regular Liquid Bleach oder ein gleichwertiges Produkt) verwenden. Einen (1) Teil Bleichmittel mit vier (4) Teilen Wasser in einem geeigneten sauberen Behälter mischen. Dieses Verhältnis ergibt eine aus einem (1) Teil Bleiche zu fünf (5) Gesamtteilen bestehende Lösung (1:5). Das Gesamtvolumen (die Menge) der benötigten Lösung richtet sich nach der Anzahl der Geräte, die desinfiziert werden müssen. **HINWEIS**– Ein anderes geeignetes, handelsübliches Desinfektionsmittel (antibakteriell und keimtötend), das die unten im HINWEIS aufgeführten Anforderungen erfüllt und in den vom Hersteller des Desinfektionsmittels empfohlenen Verdünnungsverhältnissen und Anweisungen verwendet wird, kann ebenfalls verwendet werden.



VORSICHT

Das Gerät nicht in Wasser eintauchen; dadurch wird die Unterdruckpumpe beschädigt.

HINWEIS– Zur Reinigung des Gerätes keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, die Ammoniak, Benzol und/oder Aceton enthalten.

8. Die Bleichlösung mit einem sauberen, fusselfreien Tuch gleichmäßig auf das Gehäuse und das Netzkabel auftragen. Das Tuch sollte nur angefeuchtet sein; die Bleichlösung darf nicht tropfen. Die Lösung nicht mit einer Sprühflasche auftragen. Das Gerät nicht mit der Lösung sättigen. Übersättigung der Gehäusenähte vermeiden, damit in diesen Bereichen keine Rückstände zurückbleiben.
9. Die Einwirkungszeit der Desinfektionslösung sollte mindestens 10 Minuten bis maximal 15 Minuten betragen.
10. Nach der empfohlenen Einwirkungszeit alle Außenflächen des Gerätes mit einem sauberen, fusselfreien Tuch, das vorher mit klarem Trinkwasser (nicht wärmer als Raumtemperatur) befeuchtet wurde, abwischen. Das Gerät mit einem trockenen, sauberen, fusselfreien Tuch abtrocknen. Dies dient der Entfernung von Rückständen – besonders bei wiederholten Desinfektionen – die einen Film auf dem Gerät hinterlassen könnten.

Desinfektion bei der Verwendung bei mehreren Patienten im klinischen Bereich oder in Alten- und Pflegeheimen

HINWEIS– Der Desinfektionsprozess darf nur vom Hersteller oder einer entsprechend geschulten Person durchgeführt werden.

	Empfohlenes Desinfektionsintervall	Anzahl der Desinfektionszyklen	Kompatible Desinfektionsmethode
Gehäuse, Netzkabel	Nach jedem bzw. vor jedem neuen Patienten	30	1:5-Lösung aus Chlorbleiche (5,25 %) und Wasser
Sammelbehälter, Filter, Schläuche und Transporttasche	Nicht reinigen; nach jedem bzw. vor jedem neuen Patienten austauschen	N. z.	N. z.

TECHNISCHE DATEN/KLASSIFIKATIONEN

HeGröße	H x B x T cm
Serien 7325P-I und 7325D-I	17,5 cm x 17,8 cm x 18,0 cm
Gewicht	kg
Serie 7325P	1,72 kg ohne Netzteil
Serie 7325D	1,54 kg ohne Netzteil
Elektrische Anforderungen	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,75 A max; 12 V DC, 33 W max
Interner Lithium-Ionen Akku	
Serie 7325P-I	Gerät mit internem Akku ausgestattet
Serie 7325D-I	Betrieb des Gerätes nur über Netzbetrieb möglich
Unterdruckbereich	
Serien 7325P-I und 7325D-I	50 bis 550 mm Hg +/- 5%
Luftstrom am Pumpeneingang	27 LPM (freier Durchfluss) typisch (kann bei Betrieb mit internem Akku geringer sein)*
Kapazität des Sammelbehälters (Die Kapazität des Sammelbehälters beträgt 90 % des Füllstandes des Behälters bei Betrieb bis zu einem Neigungswinkel von 20° in jede Richtung.)	
Serien 7325P-I und 7325D-I	800 ml (cm ³) Einpatienten-Nutzung (2 Filteroptionen)
Serie 7325P-I und 7325D-I - Optional	1200 ml (cm ³) wiederverwendbar
Umgebungsbedingungen	
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	15-93 % nicht kondensierend
Luftdruck bei Betrieb	0,7 bar to 1,06 bar (~2286 m bis ~427 m u. d. M.)
Temperaturbereich für Lagerung und Transport	-25 °C bis 60 °C
Relative Feuchtigkeit für Lagerung und Transport	0-93 % nicht kondensierend
Herstellergarantie	
Serie 7325P-I	Garantie für zwei Jahre, ohne Behälter
Serie 7325D-I	Garantie für zwei Jahre, ohne Behälter
Interner Akku der 7325P-I Serie	Garantie ein Jahr
Zulassungen	
Serien 7325P-I und 7325D-I	IEC 60601-1:2005+AMD1:2012; EN 60601-1-2: 2015; ISO 10079-1:2015; IEC 60601-1-2:2014; IEC 60529:1989+AMD1:1999+AMD2:2013; IP33; IEC 60601-1-6:2010; IEC 60601-1-11:2010 ENTSPRICHT AAMI STD. ES 60601-1, AAMI STD. HA 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1 ZERTIFIZIERT NACH CSA STD. C22.2 NO. 60601-1, NO. 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1
Geräteklassifikationen	
Geräteklassifikation in Bezug auf Schutz vor elektrischem Schock	Klasse II und interne Stromversorgung
Grad des Schutzes vor elektrischem Schlag	Anwendungsteile der Schutzklasse BF
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeiten	IP33 und gewöhnliche Stromversorgung
Betriebsweise	Zeitweiliger Betrieb 30 Minuten ein, 30 Minuten aus
Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Mischungen von Narkosegasen mit Luft oder Sauerstoff oder Distickstoffoxid verwendet werden.	
ISO-Klassifikation	
Nur Serie 7325P-I: Elektrisch betriebenes, medizinisches Absauggerät (transportabel) gemäß EN ISO 10079-1:2015	
Hoher Unterdruck/Hohe Strömung	
Serie 7325D-I: Elektrisch betriebenes, medizinisches Absauggerät (stationär) gemäß EN ISO 10079-1:2015	
Einwegbehälter mit Innenfilter, Patent: US9457135	

* Je nach Höhe über dem Meeresspiegel, Luftdruck und Temperatur können die Bedingungen unterschiedlich sein.

Der typische Betriebsgeräuschpegel beträgt <59 dBA, geprüft nach ISO 10079-1:2015.

GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN

Die Gewährleistung von Drive DeVilbiss Healthcare für das Drive DeVilbiss Vacu-Aide Absauggerät (ohne Transporttasche und Sammelbehälter) gilt gemäß den unten aufgeführten Bedingungen und Einschränkungen. Dieses Gerät ist von Drive DeVilbiss auf Material- und Verarbeitungsfehler und zwar für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren (für den internen Akku gilt eine Garantie von einem (1) Jahr) ab Lieferdatum an den Erstkäufer (normalerweise die behandelnde Einrichtung) garantiert. Diese Garantien sind auf Käufer neuer Geräte direkt von Drive DeVilbiss oder einem der Drive DeVilbiss-Lieferanten, -Vertreiber oder -Vertreter beschränkt. Die Verpflichtung von Drive DeVilbiss im Rahmen dieser Garantie ist auf Produktreparaturen (Teile und Arbeit) im Werk von DeVilbiss oder in einem autorisierten Servicecenter beschränkt. Filteraustausch, fällt nicht unter diese Garantie, ebenso wenig wie normaler Verschleiß.

Geltendmachung von Garantieansprüchen

Alle Garantieansprüche sind vom Originalkäufer Drive DeVilbiss oder einem autorisierten Servicecenter gegenüber geltend zu machen. Nach Überprüfung des Garantiestatus werden Ihnen die entsprechenden Anweisungen mitgeteilt. Bei allen Einsendungen hat der Originalkäufer (1) das Gerät bzw. die Teile in einer von DeVilbiss zugelassenen Versandverpackung ordnungsgemäß zu verpacken, (2) den Garantieanspruch mit der von DeVilbiss mitgeteilten Einsendenummer (Return Authorization Number) zu kennzeichnen und (3) die Sendung frachtfrei zu senden. Leistungen im Rahmen dieser Garantie sind von Drive DeVilbiss und/oder einem autorisierten Servicecenter zu erbringen.

! HINWEIS– Denken Sie daran, eine datierte Quittung des Kaufvertrags aufzubewahren, um nachzuweisen, dass die 2-jährige Garantie für das Gerät noch nicht abgelaufen ist.

HINWEIS– Diese Garantie verpflichtet Drive DeVilbiss nicht zur Bereitstellung eines Leihgeräts, während das Absauggerät repariert wird.

HINWEIS– Die Garantie für Ersatzteile ist auf die Dauer der ursprünglichen begrenzten Garantie befristet.

Diese Garantie wird nichtig und Drive DeVilbiss ist von allen Verpflichtungen oder Forderungen entbunden, wenn

- das Gerät in diesem Zeitraum falsch bedient, missbraucht, manipuliert oder unsachgemäß verwendet wurde.
- Fehlfunktionen durch unsachgemäße Reinigung oder Nichtbeachtung der Anweisungen entstanden sind.
- das Gerät nicht gemäß der Betriebs- und Zweckbestimmung betrieben wird .
- Pflegemaßnahmen oder Garantiereparaturen von nicht qualifizierten Technikern vorgenommen wurden.
- nicht genehmigte Teile oder Komponenten zur Reparatur oder Veränderung des Geräts verwendet werden.
- nicht genehmigte Filter mit dem Gerät verwendet werden.

ES BESTEHT KEINE ANDERE VERTRAGLICHE GEWÄHRLEISTUNG. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WIE GEWÄHRLEISTUNG DER VERMARKTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST NUR FÜR DEN ZEITRAUM DER VERTRAGLICHEN GEWÄHRLEISTUNG GÜLTIG UND IN DEM GESETZLICH ZULÄSSIGEN UMFANG, UND JEGLICHE GEWÄHRLEISTUNG STILLSCHWEIGENDER ART IST AUSGESCHLOSSEN. HIERBEI HANDELT ES SICH UM DIE EINZIG ERTEILTE GEWÄHRLEISTUNG. ES WIRD KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG HINSICHTLICH FOLGESCHÄDEN ODER DARAUS ENTSTANDENEN ANSPRÜCHEN ÜBERNOMMEN. EINIGE STAATEN GESTATTEN KEINE BESCHRÄNKUNG DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG ODER DIE BESCHRÄNKUNG BZW. DEN AUSSCHLUSS VON BEILÄUFIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN. ES KANN DAHER SEIN, DASS DIESE BESCHRÄNKUNGEN NICHT AUF SIE ZUTREFFEN. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können u. U. noch andere Ansprüche haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.

HINWEIS– Internationale Garantien können variieren.

Hinweis des Herstellers

Vielen Dank für den Kauf eines DeVilbiss VacuAide-Absauggeräts. Wir möchten, dass Sie ein zufriedener Kunde sind. Falls Sie Fragen oder Anmerkungen haben, senden Sie sie bitte an unsere Anschrift auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Falls Sie Service benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Drive DeVilbiss Healthcare-Fachhändler:

Telefon	Kaufdatum	Seriennummer

INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT



WARNUNG

MR-unsicher

1. Das Gerät oder Zubehör nicht in ein Magnetresonanzumfeld (MR) bringen, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder zur Beschädigung des Vacu-Aide oder der MR-Medizingeräte führen könnte. Das Gerät und Zubehör wurden nicht auf ihre Sicherheit in einem MR-Umfeld untersucht.
2. Das Gerät oder Zubehör nicht in einer Umgebung mit elektromagnetischen Geräten wie beispielsweise CT-Anlagen, Diathermie-Geräten, RFID- und elektromagnetischen Sicherheitssystemen (Metalldetektoren) verwenden, da dies zu einem unakzeptablen Risiko für den Patienten oder zur Beschädigung des Vacu-Aide-Geräts führen könnte. Manche elektromagnetischen Quellen sind nicht unbedingt offensichtlich. Wenn unerklärliche Änderungen bei der Leistung dieses Geräts bemerkt werden, wenn es ungewöhnliche oder schrille Geräusche macht, das Netzkabel abziehen und die Verwendung beenden. Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Betreuer.
3. Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz in Heim- und Gesundheitsbereichen, außer in der Nähe von aktiven HF-CHIRURGIEGERÄTEN und im HF-geschirmten Raum eines ME-SYSTEMS für die Magnetresonanztomographie, wo die Intensität der elektromagnetischen STÖRUNGEN hoch ist.

Kabel und maximale Kabellängen:

DC-Stromkabel (Zigarettenanzünder-Adapter) Artikel-Nr. 7304D-619 maximale Länge = 2,2 m



WARNUNG

Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts vorgegeben oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verminderter elektromagnetischer Immunität dieses Geräts sowie zu unsachgemäßem Betrieb führen.



WARNUNG

Die Verwendung dieser Geräte neben oder zusammen mit anderen Geräten muss vermieden werden, da dies zu unsachgemäßem Betrieb führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, müssen diese und die anderen Geräte beobachtet werden, um deren ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.



WARNUNG

Tragbare Funkkommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) müssen mit einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) zu jedem Teil des Vacu-Aide verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu Leistungseinbußen dieses Gerätes kommen.



DeVilbiss Healthcare LLC

100 DeVilbiss Drive
Somerset, PA 15501-2125
USA
800-338-1988 • 814-443-4881

Drive DeVilbiss Healthcare Ltd.

Sidhil Business Park
Holmfield, Halifax
West Yorkshire HX2 9TN
ENGLAND
+44 (0) 845 0600 333

Australian Sponsor:

Drive DeVilbiss Australia Pty Limited

Building F, 2 Hudson Ave
Castle Hill, NSW 2154
AUSTRALIA
+61 02 9899 3144

Drive DeVilbiss Healthcare France

Chaussée du Ban la Dame
Parc d'activités Eiffel Energie
ZAC du Ban la Dame - BP 19
54390 Frouard
FRANCE
+33 (0) 3 83 495 495



DeVilbiss Healthcare GmbH

Kamenzer Straße 3
68309 Mannheim
GERMANY
+49 (0) 621-178-98-0

DeVilbiss Healthcare LLC • 100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501 • USA

800-338-1988 • 814-443-4881 • www.DeVilbissHealthcare.com

DeVilbiss® and Vacu-Aide® are registered trademarks of DeVilbiss Healthcare.

© June 2022 DeVilbiss Healthcare LLC. 02.22 All Rights Reserved.

SE-7325-DE Rev. B